


January 2021 | RO

This page is also available in:

- ES
- BG
- CS
- DA
- EN
- DE
- ET
- FR
- EL
- GA
- HR
- IT
- LV
- LT
- HU
- MT
- NL
- PL
- PT
- FI
- SK
- SL
- SV

Available Languages:

# EDITORIAL



## Fie ca acest an s? ne aduc? mai mult? previzibilitate, pace ?i bucurie

**Fie ca acest an să ne aducă mai multă previzibilitate, pace și bucurie**

Stimați cititori,

Am intrat în noul an, aflându-ne în continuare sub semnul pandemiei de COVID-19, al restricțiilor de deplasare și al ravagiilor pe piața de muncă, dar cu speranța unui viitor mai bun grație vaccinului. Anul acesta va fi marcat de eforturile de a putea oferi suficiente doze de vaccin pentru toți și de a-i convinge pe cetățeni să se vaccineze. Pe măsură ce vom progresa în acest demers, accentul se va pune din ce în ce mai mult pe redresare și pe modelarea unei Europe post-COVID-19.

Portugalia, care a preluat președinția Consiliului UE la 1 ianuarie, adoptă în mod clar o astfel de abordare, mai amplă și orientată spre viitor. Prioritățile Lisabonei se concentrează pe combaterea crizei economice și pe contracararea impactului acesteia asupra cetățenilor printr-o redresare echitabilă, ecologică și digitală.

CESE salută aceste priorități și se angajează să contribuie la transpunerea cuvintelor în fapte prin intermediul avizelor exploratorii solicitate de Președinția portugheză. Vom aborda subiectul muncii la distanță, inclusiv din perspectiva egalității de gen. Membrii noștri vor lucra, de asemenea, la avize privind formarea profesională și provocările din perspectiva spațiului feroviar unic european.

Rolul economiei sociale în crearea de locuri de muncă și în punerea în aplicare a Pilonului european al drepturilor sociale (PEDS) face obiectul unui alt aviz solicitat. Rămânând în domeniul afacerilor sociale, am mari așteptări cu privire la Summitul social informal al UE, programat să aibă loc la Porto în mai 2021. CESE este gata să se implice în continuare în punerea în aplicare a Pilonului european al drepturilor sociale.

Cu siguranță, vom continua să lucrăm la tranziția digitală și la cea verde – două megatendințe majore, esențiale pentru a da contur viitorului UE. După cum am subliniat în prioritățile președinției mele, trebuie să ne asigurăm că UE, în general, și cetățenii săi, în special, beneficiază de avantajele acestor tranziții.

2021 este primul an al noului buget pe termen lung al UE și momentul în care vor fi eliberate resursele excepționale restante disponibile în cadrul fondului de redresare „Next Generation EU”.

CESE dorește să monitorizeze punerea sa în aplicare la nivel național. Expertiza la nivel local a membrilor noștri ar putea contribui la identificarea blocajelor în eliberarea fondurilor și la evaluarea impactului acestor resurse fără precedent asupra redresării. Accesul rapid la finanțare rămâne extrem de important.

Din păcate, nu s-a luat încă nicio decizie cu privire la Conferința privind viitorul Europei. Sper ca dezbaterea interinstituțională pe această temă să se încheie, astfel încât să putem începe să lucrăm la contribuția societății civile organizate la această discuție.

Nu în ultimul rând, vom continua să reconstruim imaginea instituției noastre. După cum am promis la începutul președinției mele, lucrăm la consolidarea standardelor etice și a transparenței prin intermediul unui cod de conduită consolidat.

Sper că veți citi cu plăcere acest buletin informativ. Vă doresc succes pentru 2021! Fie ca acest an să ne aducă mai multă previzibilitate, pace și bucurie!

**Christa Schweng**

Președinta CESE

# DATE ÎN AGEND?

24 și 25 februarie 2021, Bruxelles
**sesiunea plenară a CESE**

18 și 19 martie 2021, Bruxelles
**Europa ta, părerea ta! 2021**

# „O ÎNTREBARE ADRESAT?...”




## O întrebare adresat?...

În rubrica noastră „O întrebare adresată...” îi invităm pe membrii CESE să ne răspundă la o întrebare de actualitate pe care o considerăm deosebit de relevantă.

L-am rugat pe Dimitris Dimitriadis, președintele Secțiunii pentru relații externe, să le împărtășească cititorilor CESE Info opinia sa despre alegerile din SUA.

---



## Pentru un parteneriat puternic UE-SUA

**Dimitris Dimitriadis, președintele Secțiunii pentru relații externe**

**Noua agendă transatlantică se află în prezent în centrul agendei politice a tuturor instituțiilor europene. Comitetul nostru, în special Secțiunea pentru relații externe, împărtășește pe deplin această abordare, după cum o demonstrează recenta ședință a Comitetului de monitorizare a relațiilor transatlantice, care a reunit invitați de prim rang care au subliniat importanța unui dialog solid și consistent cu societatea civilă, precum și declarația președintelui CESE și declarația mea privind alegerile din SUA din 2020, exprimând speranța unui parteneriat puternic în confruntarea cu provocările globale.**

Uniunea Europeană **este și va fi întotdeauna un partener și aliat puternic al Statelor Unite** și vom fi bucuroși să ne angajăm din nou într-un dialog productiv și fructuos cu privire la toate aspectele care au fost blocate în timpul administrației anterioare.

Prin urmare, sprijin domeniile identificate pentru o potențială cooperare mai strânsă (colaborarea pentru o lume mai sănătoasă – COVID-19 și dincolo de pandemie, colaborarea pentru protejarea planetei și a prosperității noastre; colaborarea în domeniul tehnologiei, al comerțului și al standardelor; și, nu în ultimul rând, colaborarea în vederea unei lumi mai sigure, mai prospere și mai democratice); am convingerea că un dialog cuprinzător cu societatea civilă și relațiile interpersonale vor juca un rol esențial în atingerea acestor obiective. Desigur, obiectivele menționate mai sus includ și principiile multilateralismului și structurile internaționale la care am contribuit împreună.

Comitetul nostru, în calitate de reprezentanți ai organizațiilor societății civile europene, și în special președintele Comitetului de monitorizare a relațiilor transatlantice, dl Christian Moos, și cu mine, în calitatea mea de președinte al Secțiunii pentru relații externe, ne menținem angajamentul și hotărârea de a consolida punțile peste Atlantic.

# GHICI?I CINE ESTE INVITATUL NOSTRU/INVITATA NOASTR?...




## Invitatul surpriz?

**În fiecare lună, vă invităm să descoperiți invitatul nostru surpriză. Este vorba despre o personalitate europeană bine-cunoscută și foarte prezentă în actualitatea europeană, care ne va oferi viziunea sa asupra lumii – altfel spus, un suflu proaspăt, menit să ne deschidă noi orizonturi, să ne stimuleze imaginația și să ne lărgească granițele cunoașterii.**

De data aceasta invitata noastră surpriză este dna profesor **Danuta Hübner**, deputată în Parlamentul European. Cariera sa profesională impresionantă este orientată spre subiecte legate de afacerile internaționale și europene.

În Polonia, ea a fost numită *doamna Europa*, deoarece a fost una dintre cele mai importante persoane în procesul de aderare a Poloniei la Uniunea Europeană. În perioada 2001-2004, a fost ministră pentru afaceri europene. În 2004, a devenit prima membră poloneză a Comisiei Europene, fiind responsabilă inițial pentru portofoliul comerțului internațional și ulterior responsabilă cu politica regională, în Comisia condusă de Romano Prodi și apoi de José Manuel Barroso (2004-2009).

După ce a câștigat un loc de deputată în Parlamentul European (PE) la alegerile europene din 2009, a devenit membră a Grupului Partidului Popular European și a prezidat Comisia pentru dezvoltare regională. După realegerea ei pentru mandatul 2014-2019, a prezidat Comisia pentru afaceri constituționale.

Realeasă pentru a treia oară în 2019, este membră a Comisiei pentru comerț internațional, a Comisiei pentru afaceri economice și monetare și a Comisiei pentru afaceri constituționale, unde are rolul de coordonatoare a grupului PPE. A făcut parte din Grupul de coordonare pentru Brexit al PE și în prezent prezidează Grupul de monitorizare privind punerea în aplicare a Acordului de retragere.



## Invitata noastr? special?, dna profesor Danuta Hübner, ne va împ?rt??i punctul s?u de vedere despre Brexit.

**La 23 iunie 2016 a avut loc un referendum consultativ, în cadrul căruia cetățenii Regatului Unit au fost întrebați dacă țara lor ar trebui să părăsească Uniunea Europeană. Cu o foarte mică majoritate, poporul britanic s-a pronunțat în favoarea părăsirii UE. Rezultatul a fost diferit în diferitele părți ale Regatului: în Scoția, Irlanda de Nord, dar și la Londra, majoritatea s-a opus plecării din UE. Referendumul a fost urmat de angajamentul guvernului britanic de a realiza Brexitul. Mai întâi, la 1 februarie 2020, a intrat în vigoare Acordul de retragere, cu o perioadă de tranziție de 11 luni. Acest lucru a oferit securitate juridică tuturor celor afectați de Brexit. Apoi, începând cu 1 ianuarie 2021, când acordul privind viitoarele relații a intrat în vigoare, Regatul Unit a devenit oficial o țară terță.**

Acordul dintre UE și Regatul Unit privind comerțul și cooperarea este fără precedent în multe privințe. În primul rând, el a dus la o limitare semnificativă a relațiilor dintre Regatul Unit și UE, pe care cele două părți le-au construit împreună în peste 45 de ani.

O economie majoră a părăsit în mod voluntar o zonă comercială preferențială, piața unică fără frontiere de 450 de milioane de persoane și cea mai mare și mai influentă putere de reglementare și de standardizare din lume.

A făcut acest lucru într-un moment în care lumea va fi în mod clar modelată de trei mari puteri mondiale – SUA, UE și China, într-un moment în care o pandemie mondială impune solidaritate și cooperare. Retragerea din UE a fost determinată de voința politică de a relua controlul și de o înțelegere destul de tradițională a termenului „suveranitate”.

Negocierea acestui acord a fost un proces dureros și dificil, plin de incertitudini, cu amenințarea până în ultimul moment al perioadei de tranziție că nu se va ajunge la un acord. Cu toate acestea, Comisia Europeană a reușit să prelungească negocierile suficient de mult timp pentru a ajunge la momentul în care a devenit fezabil un acord. Din fericire, guvernul britanic nu a utilizat argumentul suveranității ca pretext pentru o retragere fără acord, care ar fi avut urmări catastrofale.

Retragerea în lipsa unui acord nu a fost niciodată o opțiune pentru UE. Am fost, de asemenea, conștienți că un acord, fie el cât de limitat, este mai bun decât un Brexit fără acord. În orice caz, și cu și fără acord, vor exista denaturări și costuri care vor fi suportate de publicul larg și de comunitatea de afaceri de ambele părți ale Canalului Mânecii.

În condițiile în care Regatul Unit devine o țară terță, chiar și cele mai eficace măsuri de pregătire nu ne-ar proteja pe deplin împotriva consecințelor Brexitului. Vestea bună este că toate măsurile prevăzute în Acordul de retragere referitoare la frontiera irlandeză și la drepturile cetățenilor au fost puse în aplicare și au devenit operaționale la timp.

Ce merită menționat este că Parlamentul European a dat dovadă de o flexibilitate enormă în ceea ce privește dreptul său democratic de a examina viitorul acord și a convenit să ratifice, în circumstanțe excepționale, aplicarea provizorie a acordului.

Parlamentul a decis să facă această concesie deoarece s-a considerat că ajungerea la un acord cu privire la viitorul parteneriat face posibilă pe termen lung continuarea dialogului cu partenerii britanici, o concesie care merită, în orice caz, făcută.

Nimeni nu știe care ar fi rezultatul dacă referendumul ar avea loc astăzi, când opinia publică din Regatul Unit este, în general, mult mai bine informată decât în 2016, cu privire la consecințele faptului că nu mai sunt cetățeni ai Uniunii Europene, într-un moment în care lumea din jurul Regatului Unit s-a schimbat atât de dramatic. Mai există, azi, acel suflu în rândul britanicilor în favoarea Brexitului? Nu vom ști niciodată. Dar le doresc prietenilor noștri britanici toate cele bune.

Viața adevărată va arăta care este gradul de pregătire al tuturor pentru noua situație. Va pune la încercare acordul la care s-a ajuns. Va demonstra valoarea suveranității britanice.

Ambele părți consideră că acordul este bun. Însă vor exista costuri legate de perturbările inevitabile. Consumatorii și întreprinderile vor fi cei care vor plăti prețul pentru faptul că Regatul Unit nu mai face parte din piața unică și din uniunea vamală. Studenții din UE care doresc să studieze în Regatul Unit nu vor mai beneficia de același statut cu cel al studenților britanici. Guvernul britanic nu a fost interesat de participarea Regatului Unit la programul de schimb Erasmus.

Libera circulație a persoanelor, bunurilor, serviciilor și capitalurilor între UE și Regatul Unit a luat sfârșit. Vor exista bariere în calea mobilității și a comerțului.

Orașul Londra va rămâne un important centru financiar global și sper că vom fi în măsură să dezvoltăm o abordare bazată pe cooperare.

Acordul din Vinerea Mare continuă să fie respectat. UE a reușit să apere integritatea pieței sale interne, formată din 450 milioane de cetățeni. De asemenea, UE și-a menținut unitatea încă din prima zi, protejând, în același timp, valorile și principiile sale fundamentale.

Președinta Comisiei Europene a declarat, la sfârșitul negocierilor, că e cuprinsă de sentimente de satisfacție și ușurare. Este adevărat că Brexitul a consumat mult timp și multă energie. Acum, acest capitol s-a încheiat. Regatul Unit își va urma singur calea. Uniunea Europeană trebuie să se concentreze acum pe viitorul său și pe misiunea sa globală.

Acordul privind viitoarele noastre relații este complex. Există multe riscuri și provocări în ceea ce privește punerea în aplicare și asigurarea respectării lui. Ne așteaptă perioade dificile. Acordul este unul fără precedent, și încă există elemente care nu au fost tranșate. Discuțiile vor continua, iar dialogul în materie de reglementare va fi fundamental. Iar prietenii noștri britanici urmează încă să înțeleagă pe deplin ce înseamnă a fi o țară terță. Partea bună a realizării acestui acord este că el ne va ajuta să continuăm dialogul.

**Professor Danuta Hübner,**

**deputată în Parlamentul European**

# ?TIRILE CESE




# Pre?edin?ia portughez? a UE se va concentra pe ob ?inerea de rezultate în ceea ce prive?te CFM, acordul privind Brexitul ?i vaccinarea

**La 1 ianuarie 2021, Portugalia a preluat Președinția Consiliului UE, sub deviza „Vremea rezultatelor: o redresare echitabilă, verde și digitală”.**

Președinția portugheză se va confrunta cu sarcina dificilă de a transpune în practică acordurile încheiate la finalul Președinției germane privind bugetul multianual al UE (CFM) și Mecanismul de redresare, punerea în aplicare a acordului post-Brexit cu Regatul Unit și supravegherea procesului de vaccinare împotriva COVID-19 în Europa.

Actuala președinție are cinci obiective clare pentru următoarele șase luni:

- opera?ionalizarea CFM prin adoptarea reglement?rilor necesare ?i prin lansarea programelor asociate;
- accelerarea accesului statelor membre la Mecanismul de redresare ?i rezilien??, favorizând astfel tranzi?ia verde ?i cea digital ?;
- punerea în aplicare cu succes a planului de vaccinare în Europa ?i contribu?ia la realizarea vaccin?rii ?i în restul lumii;
- punerea în aplicare a Pilonului european al drepturilor sociale ?i consolidarea lui esen?ial? în cadrul Summitului social din 7 ? i 8 mai de la Porto;
- consolidarea rela?iilor UE cu parteneri-cheie strategici, cum ar fi India ?i Africa, ?i relansarea rela?iilor cu SUA.

CESE va contribui la lucrările Președinției portugheze, asigurându-se că vocea societății civile europene se face auzită. În special, CESE va face cunoscute punctele de vedere ale societății civile cu privire la următoarele teme, prin intermediul avizelor pe care le pregătește la solicitarea Președinției:

- Provoc?ri în materie de telemunc?: organizarea timpului de lucru, echilibrul între via?a profesional? ?i cea privat? ?i dreptul de a se deconecta
- Formarea profesional?: eficacitatea sistemelor de anticipare ?i corelare a competen?elor ?i a nevoilor pie?ei for?ei de munc? ? i rolul partenerilor sociali ?i al diferitelor p?r?i interesate
- Rolul economiei sociale în crearea de locuri de munc? ?i în punerea în aplicare a Pilonului european al drepturilor sociale
- Telemunca ?i egalitatea de gen – stabilirea condi?iilor, astfel încât telemunca s? nu agraveze distribu?ia inegal? între femei ?i b?rba?i a activit??ilor de îngrijire ?i a muncilor casnice care sunt nepl?tite ?i s? constituie un motor de promovare a egalit??ii de gen
- Spa?iul feroviar unic european
- Cum pot fi promovate competen?ele necesare, pentru ca Europa s? construiasc? o societate mai echitabil?, bazat? pe coeziune, durabil?, digital? ?i rezilient? prin intermediul înv???rii ?i al form?rii pe tot parcursul vie?ii.

Portugalia va deține președinția Consiliului UE, asigurată prin rotație pentru perioade de șase luni, în perioada 1 ianuarie - 30 iunie. Ea va fi urmată de Slovenia, care, în a doua jumătate a anului 2021, va încheia trioul început de Germania.

Aceasta va fi cea de a patra Președinție portugheză de la aderarea țării la UE în 1986. (mr)




# CESE o salut? pe Sinéad Burke, renumit? ap?r? toare irlandez? a cauzei persoanelor cu handicap

**În cadrul sesiunii sale plenare din 2 decembrie, dedicate emancipării persoanelor cu handicap și includerii acestora în toate sferele vieții economice, sociale și politice din UE și din afara acesteia, Comitetul Economic și Social European a găzduit, o dezbatere cu scriitoarea irlandeză Sinéad Burke, apărătoare a cauzei acestor persoane.**

Organizată în ajunul Zilei Internaționale a persoanelor cu handicap, dezbaterea a fost marcată de discursul motivațional și foarte personal al **dnei Burke**.

„Pentru a schimba starea de fapt, vă îndemn să lucrați împreună cu persoanele cu handicap, și nu doar pentru ele. Sunt foarte mulțumită că facilitați această discuție și că inițiați această dezbatere. Dar nu trebuie să ne mulțumim cu atât. Vă invit să vă alăturați unei adevărate mișcări”, a afirmat **dna Burke** în cadrul sesiunii plenare a CESE, adresându-se pentru prima dată instituțiilor UE.

Ea a primit de curând un premiu literar pentru prima sa carte, *Break the Mould* (Spargeți tiparele), care îi încurajează pe copii să ia seama de diferențe și să fie mândri de ceea ce sunt, așa cum sunt. Ea este, de asemenea, prima persoană suferind de nanism ce apare pe coperta revistei Vogue și care participă la „Met Gala”. Prin intermediul firmei sale, *Tilting the Lens*, ea depune eforturi pentru o schimbare sistemică mai rapidă a modului cum sunt percepute persoanele cu handicap și a relației cu acestea în domeniul educației și al designului.

**Dna Burke** a fost întâmpinată de președinta CESE, **Christa Schweng**, care a vorbit despre importanța Convenției Națiunilor Unite privind drepturile persoanelor cu handicap (CNUDPH), un tratat internațional revoluționar care a schimbat modul în care percepem handicapul.

„Din păcate, situația rămâne dificilă, impunându-se măsuri suplimentare”, a afirmat **dna Schweng**.

Vorbitorii din cadrul dezbaterii au subliniat importanța educației și a ocupării forței de muncă favorabile incluziunii, a asigurării de locuri de muncă accesibile și a utilizării unui limbaj care să le permită persoanelor cu handicap să se simtă în siguranță și în largul lor. Implicarea acestora în toate deciziile care îi afectează în mod direct este, de asemenea, esențială.

Dezbaterea a adus în prim-plan efectul devastator al pandemiei asupra persoanelor cu handicap.

„Strategia UE pentru persoanele cu dizabilități pentru următorul deceniu poate fi eficientă doar dacă ține seama de efectele pandemiei și dacă influențează politicile și cheltuielile statelor membre”, a avertizat șeful Grupului tematic al CESE privind drepturile persoanelor cu handicap, **dl Pietro Vittorio Barbieri**.

**Ioannis Vardakastanis**, membru al CESE și președintele Forumului european al persoanelor cu handicap, a afirmat că, în loc să fie protejate și tratate cu prioritate, persoanele cu handicap au fost neglijate de factorii de decizie.

„Starea de sănătate și viața persoanelor cu handicap contează și ele”, a subliniat el. (II)



# Drepturi unitare pentru persoanele cu handicap

**Vă invităm să revedeți unele dintre momentele-cheie ale conferinței de presă virtuale organizate de unitatea de presă la 2 decembrie, cu ocazia Zilei Internaționale a Persoanelor cu Handicap din 2020.**

Ce învățăminte se pot trage din criza cauzată de pandemie, care durează de aproape un an, în privința persoanelor cu handicap?

Aceasta este doar una dintre numeroasele întrebări. Vă încurajăm să citiți opiniile invitaților noștri.

**Prezentare pe scurt**

**Sinéad Burke** – militantă pentru drepturile persoanelor cu handicap și directoarea agenției de consultanță „Tilting the Lens" din Irlanda: „*Sunt o femeie cu handicap, lucrez în domeniul educației, sunt scriitoare și militantă în domeniul drepturilor persoanelor cu handicap.*"

**Ioannis Vardakastanis** – membru al CESE și militant în domeniul drepturilor persoanelor cu handicap, președintele Forumului european al persoanelor cu handicap: „*Mi-am dedicat viața campaniilor de conștientizare, acțiunilor pentru apărarea drepturilor persoanelor cu handicap, începând din satul meu și mergând până la nivel global".*

**Krzysztof Pater** – membru al CESE și autor al raportului privind dreptul persoanelor cu handicap de a vota la alegerile pentru Parlamentul European: „*Timp de 20 de ani am încercat să ajut la găsirea de soluții, la crearea unui mediu juridic mai bun pentru persoanele cu handicap."*

**Pietro Vittorio Barbieri** – președintele Grupului tematic privind drepturile persoanelor cu handicap din cadrul CESE: *„Acestea nu sunt vremuri obișnuite; am pornit-o pe calea excluziunii și am lăsat în urmă incluziunea. Principala problemă este faptul că oamenii sunt izolați în timpul pandemiei."*

**Bine de știut...**

*Cât de optimistă sunteți în privința eforturilor dumneavoastră de a-i încuraja pe copii să accepte diferențele și să se simtă bine în propria piele? Cum reacționează ei?*

**Sinéad Burke**: „Am motive concrete să cred că viitorul sună (mai) bine. Adesea se spune că copiii nu văd diferențele; nu cred că acest lucru este adevărat. Copiii văd diferențele și sunt conștienți de asemănări. Spre deosebire de adulți, copiii reacționează cu curiozitate. I-aș invita pe adulți să observe cum reacționează copiii. Acceptarea și curiozitatea sunt atât de importante! Cred că adulții ar trebui să se inspire și să învețe din modul în care reacționează copiii în prezența unei situații de handicap."

*Ce putem face pentru ca persoanele cu handicap din Irlanda de Nord să nu fie separate de Republica Irlanda în ce privește drepturile omului și condițiile de muncă, în special pentru lucrătorii cu handicap care lucrează de la distanță?*

**Ioannis Vardakastanis:** „Va continua cooperarea cu organizațiile dedicate persoanelor cu handicap și chestiunile care le privesc pe acestea vor avea un loc prioritar pe agendă. Mesajul este limpede: unitatea și

drepturile persoanelor cu handicap trebuie să fie respectate de toate guvernele. Aceste persoane nu pot fi izolate din cauza Brexitului sau a altor decizii politice.”

**Pietro Vittorio Barbieri:** „Acordul privind retragerea Regatului Unit din UE până la sfârșitul anului 2020 va defini agenda politică.”

**Sinéad Burke**: „Pe măsură ce avansăm către Brexit, nu ar trebui să continuăm să ne concentrăm pe profit și comerț, ci ar trebui să ne îndreptăm atenția către oameni. Este important să se elaboreze politici centrate pe oameni, în special în contextul pandemiei. Sper că vom continua să fim aliați și să-i sprijinim pe cei marginalizați, care sunt adesea persoane cu handicap”.

**Krzysztof Pater:** „Forumul european al persoanelor cu handicap este o platformă excelentă. În momentul publicării raportului și înainte de alegerile pentru Parlamentul European, nimeni nu se aștepta ca Regatul Unit să părăsească UE, dar Regatul Unit are o serie de soluții legislative pe care multe organizați ale UE ar trebui să le ia în considerare.”

*Care a fost, după părerea dumneavoastră, impactul cel mai grav suferit de persoanele cu handicap în timpul pandemiei și ce aspecte din viața lor cotidiană au fost afectate cel mai mult?*

**Krzysztof Pater:** Aș sublinia lipsa contactului cu ceilalți, un aspect care afectează nu numai sănătatea mintală a oamenilor, ci și viața lor de zi cu zi (din punctul de vedere al asistenței, al cumpărăturilor, al reabilitării). Planurile de acțiune impuse de guverne au uitat de oamenii care trăiesc pe termen lung în instituții de îngrijire.”

**Pietro Vittorio Barbieri:** „Cei mai afectați sunt cei care trăiesc în cămine de îngrijire și cel mai problematic este sentimentul de izolare. Vârstnicii au fost pur și simplu abandonați.”

**Sinéad Burke**: „În timpul pandemiei s-a făcut o evaluare a șanselor de supraviețuire la tratament a pacienților. Dacă pacientul era mai în vârstă sau avea un handicap, șansele de a fi tratat erau mai mici. Putem spune că unele vieți sunt mai viabile decât altele? Acum că proiectăm locuri unde se poate respecta distanțarea socială, cred că avem ocazia de a crea fundamente noi și de a reflecta cum am dori să arate lumea noastră, punând persoanele cu handicap în centrul acestor evoluții”.

**Ioannis Vardakastanis:** „Parafrazând un slogan cunoscut din Statele Unite ale Americii, și viețile persoanelor cu handicap contează (*lives of people with disabilities matter, too*). În timpul pandemiei, am asistat la fenomene de excluziune, de sărăcie sanitară, de discriminare și la inegalități ale sistemului de sănătate. Principiul « nimic despre noi fără noi » trebuie să fie forța motrice reală pentru schimbarea politicilor și a sistemelor, astfel încât viața persoanelor cu handicap să conteze.” (at)




# CESE solicit? modificarea legii electorale a UE

**Comitetul Economic și Social European (CESE) a solicitat Parlamentului European (PE), Consiliului UE și statelor membre să modifice de urgență Actul electoral din 1976, astfel încât să le garanteze tuturor cetățenilor UE cu handicap dreptul real de a vota la alegerile pentru PE din 2024.**

În avizul său *Necesitatea de a le asigura persoanelor cu handicap drepturi reale de a vota la alegerile pentru Parlamentul European*, adoptat la 2 decembrie, CESE a afirmat că solicită să se precizeze în textul Actului principiile caracterului universal, secret și direct al alegerilor.

Acest lucru ar pune capăt discriminării alegătorilor cu handicap prin normele sau aranjamentele existente în prezent, care diferă considerabil de la un stat membru la altul. De asemenea, ar putea elimina obstacolele juridice sau tehnice acum în vigoare în Europa, privând milioane de persoane de drepturile lor de vot.

Avizul este o continuare a raportului de informare al CESE în care acesta constata că, din cauza acestor obstacole, nici o țară din UE nu a putut garanta că alegerile au fost pe deplin accesibile tuturor.

Concluziile raportului, publicat cu două luni înainte de alegerile pentru PE din 2019, au fost confirmate ulterior de relatările privind alegerile, furnizate de organe de presă și de organizațiile societății civile.

„CESE consideră că o astfel de discriminare este inacceptabilă și contrară valorilor fundamentale ale UE, tratatelor și celor mai importante acte juridice și politice internaționale”, a afirmat **Krzysztof Pater**, raportorul avizului și autorul raportului.

„Ceea ce solicităm are în vedere principiul egalității de drepturi pentru toți. Cum este posibil ca, în secolul XXI, milioane de cetățeni ai UE cu handicap să nu se poată bucura de dreptul la vot, iar factorii de decizie să nu facă aproape nimic pentru a schimba acest lucru? Acesta este un aspect esențial pentru democrația UE. Mai presus de orice, este o chestiune de demnitate umană”, a subliniat **dl Pater**.

În opinia CESE, practicile existente care îi discriminează pe cetățenii UE cu handicap pot fi eliminate rapid prin modificarea Actului electoral într-un mod care să oblige statele membre ale UE să pună în aplicare standarde ce asigură dreptul real de vot al acestor persoane.

În aceste standarde trebuie să figureze precizarea că niciun cetățean al UE nu poate fi privat, în temeiul legislațiilor naționale, de dreptul de a vota la alegerile pentru PE din motive de handicap sau de stare de sănătate.

Standardele necesare pentru clarificarea principiilor caracterului direct și secret al votului vor garanta posibilitatea oricărei persoane cu handicap, indiferent de natura acestui handicap, de a vota fără asistență și în secret. (II)



# Felicit?ri cu ocazia asigur?rii unui parteneriat cuprinz?tor între UE ?i Regatul Unit

***Declarație comună a dnei Christa Schweng, președinta Comitetului Economic și Social European (CESE) și a dlui Jack O'Connor, președintele Grupului de monitorizare privind Brexitul din cadrul CESE***

**Felicitări negociatorilor Uniunii Europene și celor din Regatul Unit pentru încheierea cu succes a celor mai ample și dificile negocieri legate de stabilirea unui acord de liber schimb, cu o importanță vitală atât pentru cetățenii din Regatul Unit, cât și pentru cei din întreaga Europă.**

**Acum CESE este gata să construiască toate punțile posibile cu societatea civilă din Regatul Unit.**

În primul rând este o adevărată ușurare faptul că UE și guvernul britanic au reușit, după îndelungi și complicate negocieri, să asigure în sfârșit, chiar pe ultima sută de metri, un consens privind acordul de parteneriat.

După decizia Regatului Unit de a părăsi Uniunea Europeană la 31 ianuarie 2020, după 47 de ani ca membru al acesteia, a devenit absolut crucial să știm cum vor fi guvernate relațiile celor doi parteneri în viitor.

Acordul de parteneriat va reprezenta cheia de boltă pe care se vor construi relațiile viitoare dintre UE și Regatul Unit.

În numele CESE, transmitem călduroase felicitări dlui Michel Barnier, negociatorul-șef al UE, și echipei sale, care au făcut dovada incontestabilă a profesionalismului, rezilienței, experienței, a muncii neobosite pentru a menține un front comun european unit.

Desigur, dorim să adresăm felicitări și delegației Regatului Unit, ale căror eforturi de succes au contribuit la stabilirea acordului. Suntem pe deplin conștienți că nu a fost deloc ușor.

Începând cu 1 ianuarie 2021, întreprinderile, lucrătorii și cetățenii de pe ambele maluri ale Canalului Mânecii au acum posibilitatea să se organizeze. Acordul de parteneriat înseamnă certitudine – acel element crucial care le permite întreprinderilor să-și planifice investițiile, lucrătorilor să decidă unde doresc să muncească și cetățenilor unde doresc că locuiască.

Am urmărit îndeaproape negocierile privind Brexitul prin intermediul unui grup de lucru ad-hoc instituit în cadrul CESE.

Rolul nostru va fi să ne concentrăm asupra optimizării cooperării cu alte instituții europene și cu alți actori-cheie și să construim toate legăturile posibile cu societatea civilă din Regatul Unit. Suntem mai convinși ca niciodată că aceasta trebuie să fie misiunea CESE în următorii ani.

**Christa Schweng**

Președinta Comitetului Economic și Social European (CESE)

**Jack O'Connor**

Președintele Grupului de monitorizare privind Brexitul din cadrul CESE

---




## Bugetul UE pentru perioada 2021-2027 – CESE constat? cu satisfac?ie c? punctele de vedere ale societ??ii civile au impact

**CESE salută adoptarea de către șefii de stat și de guvern ai UE a cadrului financiar multianual (CFM) 2021-2027, la 10 decembrie 2020. Compromisul privind bugetul european și fondul de redresare, plus mecanismul privind statul de drept, ia în considerare contribuția proactivă și cuprinzătoare a CESE în favoarea unui CFM mai ambițios pentru UE.**

Prin sprijinirea redresării europene și contribuția la clădirea unei Uniuni Europene mai puternice, mai ecologice și mai digitale, Comitetul joacă în continuare un rol unic în elaborarea politicilor UE. Contribuția sa în calitate de reprezentant al organizațiilor societății civile s-a dovedit încă o dată a fi importantă, după cum au demonstrat-o multe avize ale CESE privind bugetul UE pe termen lung, luate în considerare de celelalte instituții ale UE.

„Este datoria noastră să comunicăm beneficiile pentru societatea civilă ale creșterii bugetului pentru perioada 2021-2027. Mă bucur să constat că contribuția CESE a avut impact. Acordul cu privire la noul cadru financiar multianual și la noul mecanism de redresare și reziliență este oportun. Sperăm că va fi punctul de plecare pentru o redresare rapidă a Europei și fundamentul pentru o Uniune mai puternică și mai ecologică, iar rezultatul final va corespunde ambițiilor și nevoilor UE”, a spus **Cillian Lohan**, vicepreședintele CESE responsabil cu comunicarea.

Citiți **Declarația președintei CESE, Christa Schweng, cu privire la cadrul financiar multianual 2021-2027 și fondul de redresare**.

Pentru informații privind avizele CESE care se reflectă în CFM, a se vedea anexa. (mp)

---



## #DigitalServicesAct, #DigitalMarketsAct: Este timpul ca democra?ia noastr? s? ajung? din urm? tehnologia

**Cele mai recente inițiative ale Comisiei Europene de reglementare a serviciilor și piețelor digitale vor garanta că**

**furnizorii își asumă responsabilitatea pentru serviciile pe care le oferă și că giganții digitali nu își impun propriile norme pe piețele din Europa, a declarat vicepreședinta executivă a Comisiei, Margrethe Vestager, în sesiunea plenară din decembrie a CESE.**

Actul legislativ privind serviciile digitale și Actul legislativ privind piețele digitale ale Comisiei Europene, publicate la 15 decembrie, vor ajuta democrația europeană să ajungă din urmă evoluția digitală din ultimii 20 de ani. Aceste acte definesc modul de furnizare a serviciilor digitale și de funcționare a piețelor digitale, a declarat **dna Vestager** la sesiunea plenară din decembrie a CESE, în cadrul dezbaterii pe tema ***„O Europă pregătită pentru era digitală”***.

Președinta CESE, **Christa Schweng**, a subliniat că tranziția digitală este mai importantă ca oricând, fiind, împreună cu tranziția verde, una din pietrele de temelie ale redresării Europei în urma crizei provocate de pandemia de COVID-19.

Președinta CESE a citat un studiu recent în care se estimează că, până în 2030, contribuția cumulată suplimentară la PIB a noilor tehnologii digitale s-ar putea ridica la 2,2 mii de miliarde EUR în UE – echivalent cu PIB-ul din Spania și din Țările de Jos în 2019, luate împreună.

**Dna Schweng** a declarat: „Avem nevoie de o abordare a digitalizării europeană, centrată pe factorul uman. Fără încrederea cetățenilor și a întreprinderilor, nu vom putea profita de oportunitățile oferite de digitalizare. În acest scop, este important să se construiască un veritabil spațiu european al datelor, în care datele noastre să fie protejate, iar confidențialitatea și autodeterminarea să fie garantate. De asemenea, avem nevoie de suveranitate tehnologică în comerțul digital la nivel mondial.

**Dna Vestager** a prezentat principalele elemente ale strategiei digitale a Comisiei, axarea pe **mobilizarea investițiilor private**, folosirea **inițiativelor emblematice** (în domeniul competențelor digitale, al serviciilor publice digitale și al securității cibernetice) și dezvoltarea și implementarea capacităților digitale.

„Actul legislativ privind serviciile digitale va garanta că furnizorii de servicii digitale își asumă responsabilitatea și răspunderea pentru serviciile lor, și că va putea fi recâștigată încrederea”, a spus **dna Vestager**. „Problema o reprezintă conținutul și produsele online ilegale, care nu respectă normele care se aplică produselor fizice. Această problemă trebuie soluționată la nivel european.”

„Actul legislativ privind piețele digitale”, a continuat dna Vestager, „va spune companiilor gigantice: sunteți mai mult decât bineveniți să faceți afaceri în Europa, și să aveți parte de succes, însă, în momentul în care ajungeți în poziția de controlori, trebuie să țineți seama de ce este permis și ce nu este permis, pentru o concurență loială și pentru a-i servi pe consumatori cât mai bine cu putință. Aspectul fundamental în această privință este că piața ar trebui să ne servească în calitate de consumatori și că ne dorim o tehnologie în care putem avea cu adevărat încredere.” (dm)




## Serviciile publice na?ionale sunt esen?iale pentru democra?ia ?i statul de drept în UE

**CESE pledează pentru un set de principii comune pentru serviciile publice, pentru a ajuta statele membre să respecte pe deplin democrația și statul de drept.**

Într-un aviz adoptat de Adunarea Plenară la 2 decembrie, CESE observă că, prin faptul că asigură accesul egal și universal la servicii pentru toți, inclusiv pentru grupurile vulnerabile și dezavantajate, serviciile publice contribuie la progresul social și la dinamismul unei societăți. Ele pot acționa ca „stabilizatori automați" esențiali în perioade de criză, care s-au înmulțit în ultimii ani în domenii precum securitatea, economia, azilul, mediul, clima și sănătatea.

Raportorul CESE, **Christian Moos**, a explicat: „Administrația publică și serviciile reprezintă cea mai importantă legătură dintre guverne și societatea civilă. Ele sunt esențiale pentru reziliența democrației liberale în Europa. UE are nevoie de mecanisme eficace pentru a garanta respectarea deplină a statului de drept și imparțialitatea administrației publice în toate statele membre."

**Un set de principii comune**

CESE identifică un set de principii comune pentru serviciile și administrațiile publice:

- Dreptul la bun? administrare consolideaz? încrederea societ??ii. Transparen?a serviciilor publice asigur? supravegherea independent? ?i contribuie la lupta împotriva corup?iei.
- Serviciile publice au o func?ie de protec?ie în ceea ce prive?te statul de drept. Personalul care lucreaz? în serviciile publice trebuie protejat pentru a putea refuza s? se conformeze unor instruc?iuni de serviciu nelegitime.
- Serviciile publice trebuie s? asigure accesul liber la informa?ii ?i s? r?mân? disponibile tuturor ?i în mod fizic, indiferent de gradul de digitalizare.

CESE propune, de asemenea, ca serviciile publice să devină interoperabile la nivel european. Schimburile și rotația locurilor de muncă între serviciile publice ale statelor membre ar trebui să fie posibile. Este esențial ca toate serviciile publice implicate în alocarea de fonduri europene să respecte și să pună în aplicare principiile serviciilor publice. (na)

---



## Noul pact al UE privind migra?ia ?i azilul: O ocazie ratat? pentru un nou început atât de necesar

**Noul pact al UE privind migrația și azilul a fost puternic criticat în cadrul unei conferințe la nivel înalt organizate de CESE. Reprezentanții societății civile, ai grupurilor de reflecție și ai Parlamentului European au constatat că noul pact nu aduce**

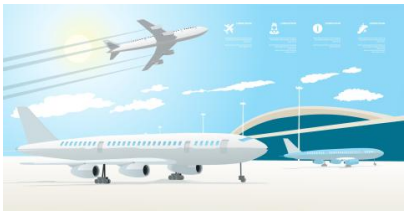
**schimbările necesare pentru a crea un sistem european comun adecvat de migrație și azil.**

La 26 noiembrie, reprezentanți ai Comisiei Europene, Parlamentului European și ai Consiliului, și părți interesate din partea grupurilor de reflecție, a partenerilor sociali și a organizațiilor societății civile au participat la o audiere virtuală pe tema „Noul pact al UE privind migrația și azilul”. Conferința, organizată de Secțiunea pentru ocuparea forței de muncă, afaceri sociale și cetățenie (SOC) a CESE, a analizat în ce măsură noul pact aduce schimbarea sistemică necesară pentru a depăși blocajul actual și a dezvolta o politică a UE în domeniul migrației și azilului sustenabilă, rațională și bazată pe drepturi.

Observațiile critice ale participanților s-au concentrat pe trei aspecte principale: calea legislativă aleasă, susținută de interguvernamentalism și care permite începerea negocierilor înainte de prezentarea unei propuneri legislative de către Comisie; conceptul dualist pentru migranți ca refugiați reali sau ca persoane ilegale care pot fi expulzate; și noul mecanism de preluare a sarcinii de returnare care permite statelor membre să fie solidare prin efectuarea procedurilor de expulzare pentru alte țări.

Membrii grupului de studiu al CESE regretă că majoritatea propunerilor din cadrul pactului vizează gestionarea frontierelor externe, fără a acorda atenția cuvenită căilor legale de migrație, asigurării unor căi sigure pentru azil ori incluziunii și integrării resortisanților țărilor terțe în UE. „Suntem puțin dezamăgiți de conținutul acestui pact”, a declarat **José Antonio Moreno Díaz**, raportorul CESE pentru avizul pe tema „Noul pact privind migrația și azilul”. „Sperăm la un pact mai ambițios și constructiv, mai realist în ceea ce privește respectarea drepturilor omului.” (na)

---



## Cerul unic european – Noua propunere a Comisiei ar putea fi insuficient?

**Comisia Europeană și părțile interesate din sectorul aviației ar trebui să revină la masa discuțiilor pentru a clarifica ambiția noului Regulament privind Cerul unic european (SES), afirmă CESE într-un aviz recent adoptat.**

De fapt, nu este clar dacă proiectul de propunere al Comisiei va fi suficient pentru a atinge obiectivele inițiale ale SES de reducere a emisiilor de $CO_2$ și de îmbunătățire a eficienței managementului traficului aerian și a serviciilor de navigație aeriană (ATM/ANS).

CESE a subliniat importanța acestei chestiuni într-un aviz elaborat de **Dumitru Fornea** și adoptat în sesiunea plenară.

Comentând în cursul dezbaterii, **dl Fornea** a declarat: „Trebuie clarificată funcția administratorului de rețea, în special domeniul de aplicare general și impactul său asupra planificării companiilor aeriene, a gestionării capacităților, a configurării spațiului aerian, a mediului și a prioritizării cererilor. Toate părțile interesate din sectorul aviației ar trebui să fie implicate în luarea unor decizii importante; principiul unei consultări veritabile trebuie să facă parte din propunerea-cadru.”

Propunerea Comisiei nu conține nicio referire la consecințele dramatice ale crizei provocate de pandemia de COVID-19 asupra sectorului. În acest sens, CESE recomandă realizarea unui studiu de impact pentru a ține seama în mod corespunzător de consecințele sociale și economice ale pandemiei de coronavirus, atât pentru lucrători, cât și pentru utilizatorii de servicii. (mp)

---




## Tehnologiile blockchain ?i industria minier? – un viitor comun

**Tehnologiile blockchain ar putea oferi soluții utile industriei miniere a viitorului, dar tranziția digitală ar trebui să țină seama de consecințele sociale. Acesta a fost principalul mesaj al mesei rotunde online organizate de Comisia consultativă pentru mutații industriale (CCMI) a CESE la 14 decembrie 2020.**

„Întreprinderile din domeniul mineritului care s-au deschis transformării digitale au înregistrat îmbunătățiri în ceea ce privește siguranța, sustenabilitatea, productivitatea și profiturile. Tehnologia blockchain este viitorul acestui sector, însă trebuie dezbătută guvernanța ei. De asemenea, trebuie să reducem la minimum dezechilibrele sociale și teritoriale generate de transformarea activităților ca parte a noului Pact verde și a economiei circulare," a spus **Pietro De Lotto**, președintele CCMI.

Un mesaj asemănător a fost transmis și de **Hilde Van Laere**, membră a CCMI: „Tehnologia blockchain se află în centrul tranziției digitale, având potențialul de a transforma întreprinderile și întreaga societate, nu numai sectorul minier. A transformat toate întreprinderile din toate sectoarele, inclusiv din sectorul mineritului. Tehnologia blockchain are aplicații foarte utile în sectorul minier datorită capacității sale de a face tranzacțiile comerciale sigure și transparente și de a înregistra modificări ale documentelor și acordurilor comerciale".

O gamă largă de părți interesate din sfera operațională și cea instituțională s-au alăturat dezbaterii: *Organizația Națională Suedeză a Mineritului*, Minespider, Kamni Chain, IndustriALL Norvegia, Observatorul internațional pentru materii prime, Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), Comisia Europeană și Serviciul European de Acțiune Externă (SEAE).

Webinarul face parte din lucrările ulterioare adoptării, în sesiunea plenară din septembrie a CESE, a avizului CCMI/176 pe tema *Activitatea de extracție digitală în Europa: noi soluții pentru producerea durabilă a materiilor prime*, redactat de **Marian Krzaklewski** și **Hilde Van Laere**. (mp)

---




## Responsabilizarea este cheia unui Pact climatic european de succes

**CESE constată cu satisfacție că recomandările sale sunt reflectate în propunerile Comisiei Europene privind un Pact climatic european care să sprijine acțiunile climatice actuale și viitoare prin învățarea reciprocă, educație, consolidarea capacităților, eliminarea barierelor și facilitarea accesului la finanțare.**

Prin introducerea conceptului de neutralitate a emisiilor de dioxid de carbon la nivel mondial, Acordul de la Paris a modificat discursul politic și a plasat guvernele și părțile interesate pe o traiectorie orientată către acțiuni concrete. Un astfel de rezultat nu ar fi fost posibil fără mobilizarea excepțională a tuturor actorilor societății civile. Participarea activă a „tuturor componentelor societății" este o condiție prealabilă pentru succesul politicii în domeniul climei pe teritoriul UE.

**Dl Peter Schmidt**, membru al CESE, a declarat „Pactul climatic reprezintă o oportunitate majoră de a concepe o abordare inovatoare, bazată pe participare, care să reflecte, să sprijine și să inspire acțiunile întreprinse deja la nivelul societății civile, în comunități, în orașe și în regiuni".

CESE dorește să colaboreze cu Comisia Europeană și cu alte organe ale UE pentru a crea împreună o platformă a părților interesate în cadrul Pactului climatic european, bazată pe principiile incluziunii, transparenței, participării și asumării veritabile de către actorii din domeniul climei de la toate nivelurile.

În plus, înființarea în cadrul Pactului climatic a unui forum al UE pentru finanțarea combaterii schimbărilor climatice ar stimula procesele de învățare cu adevărat reciprocă, ar facilita accesul la finanțare și ar elimina barierele. Un mecanism de implicare a tineretului în acțiunile privind clima și durabilitatea, cum ar fi mesele rotunde pentru implicarea tinerilor în domeniul climei și al durabilității, propuse de CESE, ar trebui să fie parte integrantă a acestui Pact. (mr)

---



## CESE se al?tur? eforturilor UE de a reînnoi leg? turile cu SUA

**În urma alegerilor din SUA, Comitetul de monitorizare a relațiilor transatlantice al CESE s-a reunit la 15 decembrie în încercarea de a restabili un parteneriat solid cu societatea civilă din SUA.**

În pragul începerii mandatului noului președinte al SUA, cele două părți au acum, după regresele majore din ultimii ani, ocazia unică de a-și reînnoi parteneriatul și prietenia bazate pe valori democratice comune, pe o istorie comună și pe interese comune.

În încercarea de a relansa dialogul cu societatea civilă, Comitetul de monitorizare a relațiilor transatlantice al CESE s-a reunit în mod virtual la 15 decembrie, cu participarea dlui **Radosław Sikorski**, deputat în Parlamentul European, și a dlui **William Hurd**, membru al Congresului SUA.

Dl **Sikorski** a subliniat rolul crucial al contactelor interpersonale și al unei cooperări mai solide cu societatea civilă, în conformitate cu noua agendă transatlantică. „Diferențele de politică dintre UE și SUA nu au dispărut, dar bunăvoința, egalitatea și încrederea reprezintă un bun început”, a afirmat el.

Dl **Hurd** a sprijinit cu căldură dialogul transatlantic: „Poziția de lider al Americii nu se limitează doar la America. Trebuie să demonstrăm capacitatea noastră de a construi alianțe”. El a subliniat că este imperativ ca UE și SUA să coopereze în contextul asertivității din ce în ce mai pronunțate a Chinei pe scena internațională.

**Peter Chase**, cercetător principal la Fondul german Marshall pentru Statele Unite, a subliniat că o strategie ambițioasă este esențială pentru relațiile economice transatlantice: „O economie puternică va alimenta societatea civilă, grupurile de reflecție, întreprinderile și investițiile”.

**Matthias Jørgensen** din cadrul Direcției Generale Comerț a Comisiei Europene a prezentat noua agendă transatlantică a Comisiei, invitând SUA să se alăture luptei pentru o lume mai sănătoasă, mai sigură, mai prosperă și mai democratică după COVID-19 și să colaboreze în vederea protejării planetei, în favoarea tehnologiei, a comerțului și a unor norme comune.

**Garrett Workman**, director principal pentru afaceri europene în cadrul Camerei de Comerț a SUA, a afirmat că „Comerțul va sta la baza remedierii multor greșeli comise de politica americană în ultimii ani”.

CESE a prezentat, de asemenea, **„Construirea de punți peste Atlantic”**, un proiect ambițios care subliniază rolul societății civile și impactul său asupra parteneriatului transatlantic reînnoit. Proiectul urmărește să conecteze cetățenii și activitățile lor și să facă auzită vocea liberală de ambele părți ale Atlanticului, într-un moment în care găsirea unui teren comun și identificarea soluțiilor sunt mai importante ca niciodată. (at)

# ?TIRI DESPRE GRUPURI




## Întreprinderile din UE sunt gata s? se angajeze în dubla tranzi?ie verde ?i digital?

**Redactat de Stefano Mallia, președintele Grupului „Angajatori” din cadrul CESE**

**Neutralitatea climatică și poziția de lider în domeniul digital nu vor fi ușor de atins pentru Europa. Agenda transformatoare a Pactului verde european este la fel de exigentă pe cât este convingătoare. Unii directori de întreprinderi consideră că ea va necesita eforturi titanice, însă angajatorii din UE sunt pregătiți să treacă la viteza superioară și să grăbească implementarea tranziției verzi și a celei digitale.**

Este evident că decarbonizarea industriei va genera costuri energetice ridicate pentru întreprinderile mari consumatoare de energie, impunând totodată schimbări structurale masive în industrie, transporturi și în sectorul energiei, ceea ce riscă să reprezinte un dezavantaj economic pe o piață competitivă globală a energiei.

Cu toate acestea, decarbonizarea poate deveni o realitate dacă obiectivul global al politicii UE în domeniul climei va fi contrabalansat de o strategie industrială ambițioasă, care stimulează competitivitatea, și de o politică la fel de ambițioasă în domeniul energiei, menită să asigure, pe termen lung, securitatea energetică și accesibilitatea la prețuri rezonabile a energiei. Nu încape îndoială că strategia industrială actualizată, pe care Comisia preconizează să o prezinte anul viitor, trebuie să alinieze principalele componente ale politicii energetice la cele ale competitivității industriale.

În același timp, soluțiile digitale sunt indispensabile pentru a permite progresul către obiectivele Pactului verde. Având în vedere că Europa a rămas în urmă în ce privește dezvoltarea în domeniul digital și conectivitatea de mare viteză, este nevoie de un „pact digital” pentru Europa.

Suntem ferm convinși că întreprinderile europene dispun de capacitatea de cercetare și de soluțiile tehnologice necesare pentru a ajuta continentul nostru să devină un actor independent de frunte în domeniul digital.

Cu toate acestea, din ecuația noastră lipsește un parametru: este vorba de investiții. Pachetul de redresare al UE va oferi un sprijin financiar public cuprinzător, care trebuie însă coordonat cu finanțarea din surse private, dacă dorim să asigurăm condițiile necesare pentru succesul eforturilor de reconstrucție.

Trebuie să înțelegem că ne aflăm la un moment de răscruce. Neadoptarea măsurilor necesare în prezent va avea repercusiuni profunde și de lungă durată asupra rolului Europei în modelarea viitorului mondial. Este o luptă pe care nu ne putem permite să o pierdem.

*La 9 decembrie, Grupul „Angajatori” a organizat un webinar intitulat* „Decarbonizarea și digitalizarea în contextul globalizării”. *Recomandările formulate cu această ocazie, adresate factorilor de decizie din UE, pot fi consultate aici:* ***https://europa.eu/!dN89jx***

---



## Echilibrul necesar între aspectele sociale, economice ?i de mediu în tranzi?ia industrial?

**Redactat de Grupul „Lucrători” al CESE**

**Transformarea industrială poate însemna locuri de muncă și condiții de muncă mai bune, caracterizate de sustenabilitate și favorabile incluziunii. Ea ar putea însemna însă și inegalități și sărăcie galopante, creșterea șomajului în rândul anumitor grupuri și, în cele din urmă, o fractură a coeziunii sociale care va pune în pericol UE și însăși democrația.**

Nu fără motiv, în repetate rânduri, schimbările istorice în condițiile materiale de producție și în relațiile de muncă au zguduit societatea din temelii.

Cu toate acestea, modul în care se va produce schimbarea depinde în mare parte de o serie de opțiuni politice. La ultima sesiune plenară din decembrie 2020, CESE a adoptat un aviz cu forță emblematică privind tranziția industrială, la solicitarea Parlamentului European și care are rol de proiect în ce privește necesitatea unor evoluții tehnologice și economice juste și echitabile în industrie și în lumea muncii.

Soluția pentru depășirea recesiunii economice cauzate de pandemie și pentru construirea unei economii și a unei societăți mai reziliente, moderne, ecologice, digitale și favorabile incluziunii va trebui să includă, în primul rând, o componentă socială fermă. Pilonul european al drepturilor sociale trebuie să se afle în centrul transformării, care trebuie să implice participarea transparentă, amplă și intensă a partenerilor sociali precum și un cadru de reglementare ferm și clar.

Prin urmare, avizul prezintă necesitatea, de multe ori pierdută din vedere, a unui echilibru nu doar în termeni ecologici și economici, dar și în termeni sociali: „a nu lăsa pe nimeni în urmă” nu este doar un principiu abstract și o declarație a bunelor intenții. El este o necesitate dacă dorim să împiedicăm populismul să reușească să termine ceea ce a început pe fondul crizei din 2008 și al răspunsurilor de austeritate pe care le-a declanșat aceasta. (prp)

---




## Persoane care desf??oar? activit??i independente ?i care tr?iesc în s?r?cie: o categorie adesea uitat?

**Ronny Lannoo, membru al Grupului „Diversitate Europa” al CESE și al organizației belgiene a IMM-urilor (UNIZO)**

**„Independenții” sunt adeseori asociați cu ideea banului câștigat cu ușurință și cu succesul. Această imagine ascunde numeroasele provocări cu care se confruntă antreprenorii independenți. Activitatea independentă este întotdeauna însoțită de riscuri, atât în mediul de afaceri, cât și în domeniul privat.**

Când apar probleme, se întâmplă des ca sărăcia (ascunsă) să-și arate colții. Faptul că această situație este de prea multe ori neglijată se datorează parțial faptului că lucrătorii independenți sunt obișnuiți să își rezolve singuri problemele ori de câte ori este posibil.

Când devine cunoscut că un întreprinzător are probleme, acest fapt este perceput ca publicitate negativă, ceva de care trebuie să-ți fie rușine, motiv pentru care ei fie întârzie, fie evită cu totul să caute sprijin adecvat.

În Belgia, 12,7 % dintre lucrătorii independenți trăiesc sub pragul sărăciei. Printre motivele pentru care ei întâmpină dificultăți se numără gestionarea defectuoasă, demararea fără un plan de afaceri solid, îmbolnăvirea și întârzieri ale plăților.

Dar există și probleme împotriva cărora lucrătorii independenți nu pot lupta singuri. Criza cauzată de pandemia de coronavirus reprezintă un exemplu dramatic în acest sens; Comisia Europeană se așteaptă la un val de falimente care urmare a crizei.

Trebuie să recunoaștem problema și să o transformăm într-o problemă despre care se poate vorbi: mai puțină anxietate, mai multă prevenire și modalități mai simple de a solicita ajutor. În special, asociațiile profesionale nu ar trebui să aștepte să fie abordate, ci ar trebui să ia legătura cu antreprenorii aflați în dificultate și să-și facă publicitate pe scară largă cu oferta lor de sprijin.

Servicii precum formarea, perfecționarea și îndrumarea în gestionarea afacerilor, detectarea timpurie a problemelor prin semnale de alertă și alte măsuri pot preveni multe falimente. O serie dintre aceste măsuri au fost extinse și consolidate în timpul pandemiei, dar mai sunt multe de făcut pentru a reduce sărăcia în rândul persoanelor care desfășoară activități independente în întreaga Europă.

# SOON IN THE EESC/CULTURAL EVENTS




## O expozi?ie a CESE s?rb?tore?te dimensiunea social?, prioritate a Pre?edin?iei portugheze a UE

**Odată cu lansarea Președinției portugheze, care a înscris dimensiunea socială printre prioritățile sale cele mai importante, CESE a prezentat o expoziție virtuală a artistei portugheze Maria Reis Rocha, care aduce un omagiu relațiilor umane și solidarității.**

***„Mână în mână”*** prezintă o serie de ilustrații și scurte videoclipuri realizate de Maria Reis Rocha ( https://www.mariareisrocha.com/) dedicate unor aspecte sociale arzătoare, cum ar fi sănătatea mintală, participarea și transformarea socială, educația de calitate, accesul universal la asistență medicală, lupta împotriva sărăciei și rasismului și drepturile copiilor.

Aceste subiecte sunt strâns legate de prioritățile Președinției portugheze (o Europă rezilientă, o Europă socială, o Europă ecologică, o Europă digitală și o Europă globală), care începe la 1 ianuarie 2021.

Din cauza pandemiei de COVID-19, și ca o noutate în organizarea evenimentelor noastre culturale, expoziția va avea loc online și va putea fi vizitată în perioada 15 ianuarie – 15 februarie 2021 la adresa https: https://www.eesc.europa.eu/ro/agenda/our-events/events/hand-hand (ck)




## CESE va reuni tineri din întreaga Europ? pentru a c?uta solu?ii de ie?ire din criza climatic?

**Evenimentul CESE dedicat tinerilor – „Europa ta, părerea ta!” (YEYS) 2021 va urma modelul Conferinței Organizației Națiunilor**

**Unite privind schimbările climatice (COP), fiind un cadru în care elevii să își exprime părerile cu privire la modul de abordare a crizei climatice și de a progresa către realizarea ambiției de neutralitate climatică pentru 2050.**

Începând din 2010, YEYS a reunit în fiecare an, la Bruxelles, mai mult de 100 de elevi și peste 30 de profesori, pentru a dezbate subiecte arzătoare de actualitate. Ediția YEYS 2021, care va avea loc la 18 și 19 martie 2021 sub formă de eveniment pe deplin virtual în contextul crizei provocate de pandemia de COVID-19, va avea tema „Clima noastră, viitorul nostru!”

La această dezbatere a tinerilor vor participa 33 de școli, câte una din fiecare stat membru al UE și din cele cinci țări candidate (Macedonia de Nord, Serbia, Turcia, Muntenegru și Albania), plus o școală din Regatul Unit – dovadă concretă a faptului că CESE este hotărât să rămână aproape de societatea civilă din Marea Britanie.

Scopul celei de-a 12-a manifestare YEYS este de a asculta punctele de vedere noi ale elevilor despre cum ar trebui abordată actuala criză climatică și cum ne-am putea apropia de obiectivele ambițioase de neutralitate climatică stabilite pentru 2050.

Rezultatele manifestării YEYS 2021 vor fi transmise decidenților politici în domeniul mediului de la nivel internațional și promovate în cadrul unor conferințe din Europa, inclusiv Evenimentul tineretului european (EYE) organizat de Parlamentul European, care va avea loc la sfârșitul lunii mai a anului 2021.

În timp ce elevii participă la propria COP, cadrele didactice vor participa la sesiuni de informare online organizate în cooperare cu cele trei instituții europene principale (Parlamentul European, Comisia Europeană și Consiliul UE) care au ca scop extinderea cunoștințelor acestora despre acțiunile și resursele UE dedicate tinerilor și educației.

În paralel cu manifestarea YEYS, CESE va desfășura o campanie pe platformele de comunicare socială Instagram și Facebook care să sporească gradul de conștientizare în ce privește schimbările climatice și să-i încurajeze pe tineri să adopte un stil de viață sustenabil. (cl)


## Comitetul de redac?ie

Ewa Haczyk-Plumley (editor-in-chief)
Daniela Marangoni (dm)

## La realizarea acestui num?r au contribuit

Amalia Tsoumani (at)
Chloé Lahousse (cl)
Chrysanthi Kokkini (ck)
Daniela Marangoni (dm)
David Gippini Fournier (dgf)
Ewa Haczyk-Plumley (ehp)
Jasmin Kloetzing (jk)
Katharina Radler (kr)
Laura Lui (ll)
Marco Pezzani (mp)
Margarita Gavanas (mg)

Nicola Accardo (na)
Pablo Ribera Paya (prp)

# Coordonare

Agata Berdys (ab)
Katerina Serifi (ks)

Technical support
Bernhard Knoblach (bk)

# Adresa

Comitetul Economic ?i Social European
Cl?direa Jacques Delors, 99 Rue Belliard, B-1040
Bruxelles, Belgia
Tel. (+32 2) 546.94.76
E-mail: eescinfo@eesc.europa.eu

CESE Info se public? de nou? ori pe an, cu ocazia sesiunilor plenare ale Comitetului. ?CESE Info este disponibil în 23 de limbi.
CESE Info nu poate fi considerat o înregistrare oficial? a lucr?rilor CESE, pentru aceasta fiind necesar? consultarea Jurnalului Oficial al Uniunii Europene sau a altor publica?ii ale Comitetului.
Reproducerea permis? cu condi?ia men?ion?rii CESE Info ca surs? ?i a trimiterii linkului c?tre redac?ie.

01/2021